



ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE OSORNO
CONSEJO DE ORGANIZACIONES DE LA SOCIEDAD CIVIL OSORNO (COSOCI)

ACTA SESIÓN N°05

SESION ORDINARIA N°05/2012

En Osorno, a 07 de Noviembre del 2012, en la Sala de Sesiones de la Municipalidad de Osorno, siendo las 19.15 hrs., y en cumplimiento a lo preceptuado en el artículo 94 del texto refundido de la Ley N°18.695.-, Orgánica Constitucional de Municipalidades, se lleva a efecto la sesión constitutiva del CONSEJO DE ORGANIZACIONES DE LA SOCIEDAD CIVIL de esta comuna, presidida por el Alcalde de Osorno, don Jaime Bertín Valenzuela y los señores Consejeros electos, para analizar la siguiente tabla :

1. Someter a consideración el Acta Sesión Ordinaria N°04 del 05 de SEPTIEMBRE de 2012.
2. ORD. N°1634 DEL 26.10.2012. DIRECCIÓN OBRAS MUNICIPALES. MAT.: Solicita acuerdo del Consejo para aprobar denominación de nombres de calles, pasajes y Avenidas, correspondientes al Loteo Las Palmas, de propiedad de Inmobiliaria del Sur Ltda., ubicado en el Zenteno esquina Le Mans.
3. Exposición sobre el Proyecto de Presupuesto 2013 de la Municipalidad de Osorno. A cargo del señor Sergio González Pinol, Director de Administración y Finanzas.
4. Asuntos Varios.

En seguida, y tal como dispone la ley en el funcionamiento de este Organismo, el señor Alcalde, en su calidad de Presidente, abre la sesión en nombre de Dios y de la Patria.

SEÑORA SECRETARIA COSOCI (S): “Una moción de Reglamento, veo que algunos Titulares no están, o no firmaron, en consecuencia, tendrían que entrar a ser suplidos.

CONSEJEROS TITULARES AUSENTES

GLADYS CATRILEF VELASQUEZ
OSCAR STOLZENBACH GAEDICKE
JUAN VALENZUELA EPULLAO
NANCY ANTILLANCA ANTILLANCA
JUAN CARLOS GODOY MUÑOZ

CONSEJEROS SUPLENTES

HELGA LOAIZA CHEUQUIAN
JUANA ASENJO OYARZUN
ANA CARDENAS VILLALOBOS
CECILIA KRAMM KRAMM
CARLOS OJEDA ASCENCIO



ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE OSORNO
CONSEJO DE ORGANIZACIONES DE LA SOCIEDAD CIVIL OSORNO (COSOCI)

Asimismo, los Consejeros Titulares, Daniel Sánchez Robles, Ramón Salazar Monsalve, Alexis Caiguán Ancapán, Albertina Monsalve Vega, Luis Rivera Narvaez, Carlos Hernández Lefián, están ausentes, no estando presente ninguno de sus Consejeros Suplentes.

1º) El señor Presidente pasa al punto 1º de la tabla. Someter a consideración el Acta Sesión Ordinaria N°04 del 05 de Septiembre de 2012.

Sin observaciones, el señor Presidente somete a consideración de los señores Consejeros, aprobar el Acta de la Sesión Ordinaria N°04 del 05 de Septiembre de 2012.

Se aprueba la moción por la unanimidad de los señores Consejeros asistentes.

ACUERDO N°14.-

2º) El señor Presidente pasa al punto 2º de la tabla. ORD. N°1634 DEL 26.10.2012. DIRECCIÓN OBRAS MUNICIPALES. MAT.: Solicita acuerdo del Consejo para aprobar denominación de nombres de calles, pasajes y Avenidas, correspondientes al Loteo Las Palmas, de propiedad de Inmobiliaria del Sur Ltda., ubicado en el Zenteno esquina Le Mans.

Se da lectura al «ORD.DOM.URB.N°1634. DIRECCION OBRAS MUNICIPALES. MAT.: SOLICITA APROBACION DE NOMBRES DE CALLES. OSORNO, 26 OCTUBRE 2012. DE: PATRICIO FERRADA MOLINET, ENCARGADO DIRECCION DE OBRAS MUNICIPALES (S). A: SR. ALCALDE (S) DE OSORNO PRESIDENTE COSOCI.

A través de la presente, solicito a Ud., tenga a bien informar al Consejo Comunal de Organizaciones de la Sociedad Civil de la Comuna de Osorno (COSOCI) la denominación de nombres de calles, pasajes y Avenidas correspondientes al Loteo Las Palmas, de propiedad de Inmobiliaria de Sur Ltda. Ubicado en Zenteno esquina Le Mans.

DENOMINACION

Nombre de Loteo : Loteo Las Palmas.

AVENIDAS CALLES Y PASAJES PROPUESTOS

AVENIDA NUEVA 1
CALLE NUEVA 1

CALLE NUEVA 2

AVENIDA ALEMANIA
CALLE ARQUITECTO ALBRECHT FREITAG
SCHILLING
CALLE ARQUITECTO CARLOS VALENTIN
GARCIA



ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE OSORNO
CONSEJO DE ORGANIZACIONES DE LA SOCIEDAD CIVIL OSORNO (COSOCI)

CALLE NUEVA 3, PJE. NUEVO 3,7 Y 8	CALLE Y PASAJE KINESIOLOGO GERARDO MANZANARES URIBE.
CALLE NUEVA 4, PJE. NUEVO 4	CALLE Y PASAJE DOCTOR MARCELO LOPETEGUI ADAMS
CALLE NUEVA 5, PJE. NUEVO 2	CALLE Y PASAJE ABOGADO NOEL GUARDA ALARCON
PASAJE NUEVO 1	PASAJE ARQUITECTO MARIO RECORDON BURNIER
PASAJE NUEVO 4	PASAJE CONSTRUCTOR CIVIL ORLANDO MONSALVE PUSCHEL
PASAJE NUEVO 5 Y 6	PASAJE ARQUITECTO JAIME GONZALEZ MARDOF.

SE PROLONGAN
AVENIDA JOSE IGNACIO ZENTENO
CALLE LE MANS
CALLE TOULOUSE

Se hace presente que los nombres propuestos fueron propuestos por Inmobiliaria del Sur Ltda. En reconocimiento a personajes fallecidos, su importante labor profesional al servicio de la comunidad, en síntesis, ejemplos de vida para todos quienes los conocieron, resaltando su honradez, humildad, vocación al servicio público y profesionalismo (se adjuntan biografías.

Sin otro particular, saluda atentamente, PATRICIO FERRADA MOLINET, ARQUITECTO, ENCARGADO DIRECCION DE OBRAS MUNICIPALES.»

ALCALDE BERTIN: "Los antecedentes fueron enviados a sus domicilios, ustedes los conocen, saben los nombres, si no hay objeción ni preguntas al respecto, entremos en votación."

Seguidamente, el señor Presidente somete a consideración del COSOCI la moción de aprobar denominación de nombres de calles, pasajes y Avenidas, correspondientes al Loteo Las Palmas, de propiedad de Inmobiliaria del Sur Ltda., ubicado en calle Zenteno esquina Le Mans.

DENOMINACION
Nombre de Loteo : Loteo Las Palmas.

AVENIDAS CALLES Y PASAJES PROPUESTOS

AVENIDA NUEVA 1	AVENIDA ALEMANIA
CALLE NUEVA 1	CALLE ARQUITECTO ALBRECHT FREITAG SCHILLING
CALLE NUEVA 2	CALLE ARQUITECTO CARLOS VALENTIN GARCIA
CALLE NUEVA 3, PJE. NUEVO	CALLE Y PASAJE KINESIOLOGO GERARDO



ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE OSORNO
CONSEJO DE ORGANIZACIONES DE LA SOCIEDAD CIVIL OSORNO (COSOCI)

3,7 Y 8	MANZANARES URIBE.
CALLE NUEVA 4, PJE. NUEVO 4	CALLE Y PASAJE DOCTOR MARCELO LOPETEGUI ADAMS
CALLE NUEVA 5, PJE. NUEVO 2	CALLE Y PASAJE ABOGADO NOEL GUARDA ALARCON
PASAJE NUEVO 1	PASAJE ARQUITECTO MARIO RECORDON BURNIER
PASAJE NUEVO 4	PASAJE CONSTRUCTOR CIVIL ORLANDO MONSALVE PUSCHEL
PASAJE NUEVO 5 Y 6	PASAJE ARQUITECTO JAIME GONZALEZ MARDOF.

SE PROLONGAN
AVENIDA JOSE IGNACIO ZENTENO
CALLE LE MANS
CALLE TOULOUSE

Se hace presente que los nombres propuestos fueron propuestos por Inmobiliaria del Sur Ltda. En reconocimiento a personajes fallecidos, su importante labor profesional al servicio de la comunidad, en síntesis, ejemplos de vida para todos quienes los conocieron, resaltando su honradez, humildad, vocación al servicio público y profesionalismo (se adjuntan biografías).

Lo anterior, según lo solicitado en el Ordinario N°1634 de la Dirección de Obras Municipales, de fecha 26 de Octubre de 2012, y antecedentes adjuntos.

Se aprueba la moción por la unanimidad de los señores Consejeros asistentes.

ACUERDO N°15.-

3º) El señor Presidente pasa al punto 3º de la Tabla. Exposición sobre el Proyecto de Presupuesto 2013 de la Municipalidad de Osorno. A cargo del señor Sergio González Pinol, Director de Administración y Finanzas.

ALCALDE BERTIN: " Corresponde, de acuerdo a la normativa, entregar a ustedes, para su conocimiento, y que hagan las consultas que estimen convenientes, con respecto al Presupuesto Integral de la Municipalidad, es decir, incluido Salud y Educación."



ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE OSORNO
CONSEJO DE ORGANIZACIONES DE LA SOCIEDAD CIVIL OSORNO (COSOCI)

SEÑOR GONZALEZ: " Buenas tardes, señores Consejeros y Consejeras presentes. Corresponde hacer una exposición general del Proyecto Presupuesto para el año 2013



Consideraciones generales al respecto, les puedo comentar que este se tiene que presentar la primera semana de octubre al



ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE OSORNO
CONSEJO DE ORGANIZACIONES DE LA SOCIEDAD CIVIL OSORNO (COSOCI)

Concejo, para que pasa a conocimiento y análisis, y aprobación del mismo, es a más tardar, el 15 de diciembre.



Se hizo una conversión en dólares al día de hoy, y la Municipalidad de Osorno maneja US\$91.755.684 al año, este es nuestro proyecto de presupuesto para el 2013.



ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE OSORNO
 CONSEJO DE ORGANIZACIONES DE LA SOCIEDAD CIVIL OSORNO (COSOCI)

ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE OSORNO
 Dirección de Administración y Finanzas

EVOLUCION PRESUPUESTO

PROYECTO PRESUPUESTO	2011	2012	2013
MUNICIPALIDAD	13.000.000	14.584.000	\$ 16.920.000
SALUD	7.448.295	7.712.662	\$ 9.252.841
EDUCACION	16.073.627	16.922.850	\$ 18.053.399
TOTALES	36.521.922	39.219.512	44.226.240
CRECIMIENTO M\$		2.697.590	5.006.728
CRECIMIENTO EN %		7,39	12,77

Si consideramos las cifras del presupuesto nacional, el aumento del IPC, está al borde del 5%, nosotros tenemos un notable crecimiento, de un año para el otro.

ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE OSORNO
 Dirección de Administración y Finanzas

EVOLUCION PRESUPUESTO

PROYECTO PRESUPUESTO	2011	2012	2013
MUNICIPALIDAD	13.000.000	14.584.000	\$ 16.920.000
	-	1.584.000	\$ 2.336.000
SALUD	7.448.295	7.712.662	\$ 9.252.841
	-	264.367	\$ 1.540.179
EDUCACION	16.073.627	16.922.850	\$ 18.053.399
	-	849.223	\$ 1.130.549
TOTALES	36.521.922	39.219.512	44.226.240
CRECIMIENTO M\$		2.697.590	5.006.728
CRECIMIENTO EN %		7,39	12,77



ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE OSORNO
CONSEJO DE ORGANIZACIONES DE LA SOCIEDAD CIVIL OSORNO (COSOCI)

Estos son los principales ingresos que tiene la Municipalidad de Osorno:

ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE OSORNO Dirección de Administración y Finanzas		Presupuesto Global - Ingresos			
Cuenta	Denominación	PROYECTO PRESUPUESTO 2013			TOTAL GENERAL en M\$
		IMO en M\$	SALUD en M\$	DAEM en M\$	
Código 115	Deudores Presupuestarios - Ingresos	16.920.000	9.252.841	18.053.399	44.226.240
03	Tributos sobre el uso de bienes y la realización de activ.s	10.315.000	-	-	10.315.000
03.01	Patentes y Tasas por Derechos	4.970.000			4.970.000
03.02	Permisos y Licencias	2.845.000			2.845.000
03.03	Participación en Impuesto Territorial	2.500.000			2.500.000
05	C x C Transferencias Corrientes	40.020	8.622.056	16.154.505	24.816.581
05.03	De Otras Entidades Públicas	40.020	8.622.056	16.154.505	24.816.581
06	C x C Rentas de la Propiedad	373.600	-	7.715	381.315
06.01	Arriendo de Activos No Financieros	373.600	-	7.715	381.315
06.99	Otras Rentas de la Propiedad	-	-	-	-
07	C x C Ingresos de Operación	-	-	51.573	51.573
07.02	Venta de Servicios	-	-	51.573	51.573
08	C x C Otros Ingresos Corrientes	5.435.800	250.785	458.606	6.145.191
08.01	Recup. y Reemb. por Licencias Médicas	72.000	217.005	440.869	729.874
08.02	Multas y Sanciones Pecuniarias	753.400	-	-	753.400
08.03	Participación del FCM	4.250.000	-	-	4.250.000
08.04	Fondos de Terceros	4.000	-	-	4.000
08.99	Otros	356.400	33.780	17.737	407.917
10	C x C Venta de Activos No Financieros	80		-	80
12	C x C Recuperación de Préstamos	45.500		-	45.500
13	Transferencias para Gastos de Capital	660.000		181.000	841.000
15	Saldo Inicial Caja	50.000	380.000	1.200.000	1.630.000

Los más importantes son las Patentes por Derechos, Derechos de construcciones, por la Dirección de Obras, Permisos y Licencias de Conducir, M\$2.845.000.-, del cual tenemos que reportar el 62,5% al Fondo Común Municipal, no es que ingresen los M\$2.845.000.-; también nos devuelven la mano con la Participación en Impuesto Territorial, que es un interesante impuesto de ingresos que nos llegan, también."

ALCALDE BERTIN: " Cuántos aportamos al Fondo Común."

SEÑOR GONZALEZ: " Este año vamos a bordear los M\$4.000.000.-"

ALCALDE BERTIN: " Y cuánto nos devuelve el Fondo".

SEÑOR GONZALEZ: " Este año fue casi equitativo, igualitario con el aporte."

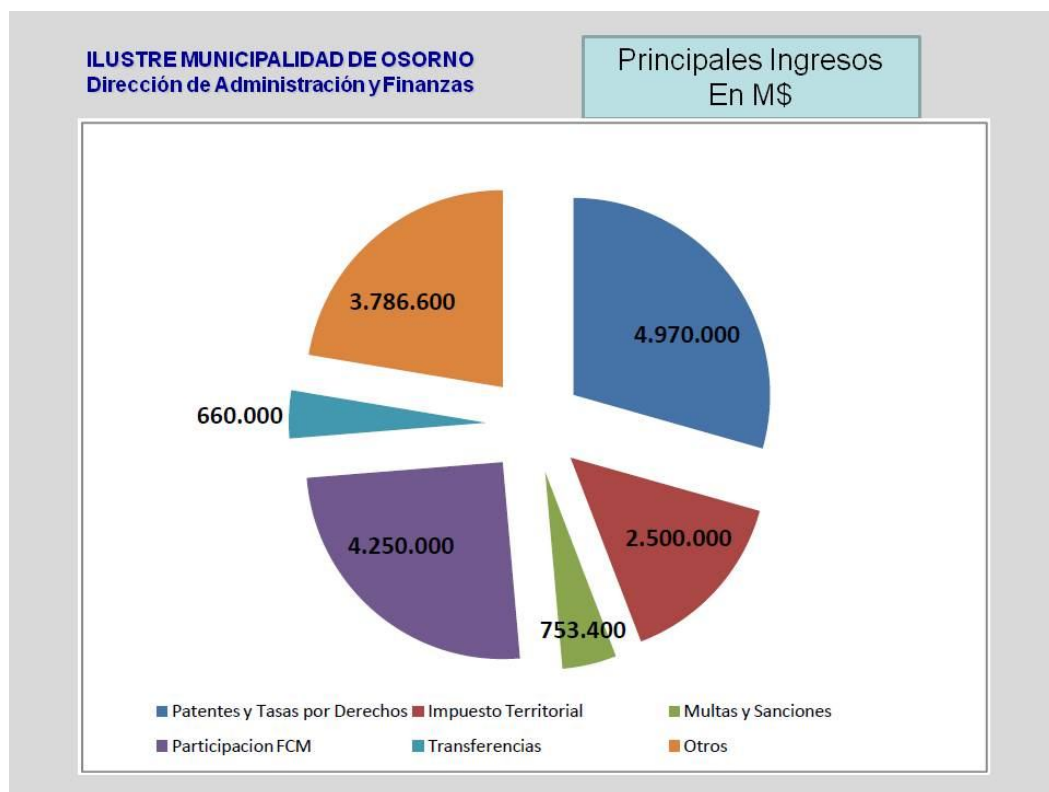
ALCALDE BERTIN: " O sea, se compensa, nosotros aportamos al Fondo Común, y ese Fondo después se distribuye para todos los Municipios, y en esa distribución también nos toca a nosotros; hay Municipios grandes que aportan mucho, y otros que devuelven menos, en el caso nuestro, pensé que estábamos aportando más."

SEÑOR GONZALEZ: " Lo que pasa es que aquí hay una parte que se aporta, en el Impuesto Territorial, los M\$2.500.000.- ya están neteados con lo que



ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE OSORNO
CONSEJO DE ORGANIZACIONES DE LA SOCIEDAD CIVIL OSORNO (COSOCI)

es el aporte al Fondo Común, porque ahí nos descuentan directamente de Tesorería, ese es el 40% del 100% del Impuesto Territorial, este año vamos a estar, más o menos, calzados con el aporte. Y hay otras leyes que nos hacen aportes extraordinarios, quiero recalcar esto, que son M\$356.000., que están aquí, que son las viviendas solidarias, que por cada vivienda solidaria, que recibe la Municipalidad nos aportan una cantidad de dinero; aparte, este año recibimos un premio a la gestión, que fueron M\$182.000.- y que fue un aporte extraordinario, que no teníamos presupuestado, ese fue un premio a la gestión de la Municipalidad de Osorno, en los últimos períodos, si lo comparamos en los rangos con las Municipalidades, que están a nuestro mismo nivel, estamos en 5º lugar, pero es un ranking nacional. La Transferencia de Gastos, corresponde a lo que nos deja el Casino.



Aquí les hice una gráfica de los impuestos municipales, donde los M\$4.970.000.-, que es el impuesto más grande que tenemos, son ingresos propios, que genera la Municipalidad de Osorno, y en segundo lugar, está el Fondo Común, con M\$4.250.000.-, y quiero destacar esto, porque somos un Municipio que no vive del Fondo Común, la gran mayoría de los 355 Municipios de Chile, hay muy pocos que no sobreviven si no tuvieran el Fondo Común Municipal, nosotros no estamos en esa situación.



ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE OSORNO
CONSEJO DE ORGANIZACIONES DE LA SOCIEDAD CIVIL OSORNO (COSOCI)

ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE OSORNO Dirección de Administración y Finanzas		Presupuesto Global - Gastos			
Cuenta	Denominación	PROYECTO PRESUPUESTO 2013			TOTAL GENERAL en M\$
		IMO en M\$	SALUD en M\$	DAEM en M\$	
Código 215	Acreedores Presupuestarios - Gastos	16.920.000	9.252.841	18.053.399	44.226.240
21	C x P Gastos en Personal	5.099.316	6.664.051	13.666.245	25.429.612
22	C x P Bienes y Servicios de Consumo	8.273.364	1.937.425	2.908.880	13.119.669
22.01	Alimentos y Bebidas	26.500	5.250	11.434	43.184
22.02	Textiles, Vestuario y Calzado	73.000	20.000	161.130	254.130
22.03	Combustibles y Lubricantes	226.200	134.925	168.135	529.260
22.04	Materiales de Uso o Consumo	341.000	1.072.925	1.083.525	2.497.450
22.05	Servicios Básicos	1.923.500	215.250	564.680	2.703.430
22.06	Mantenimiento y Reparaciones	172.000	110.650	387.775	670.425
22.07	Publicidad y Difusión	169.500	21.100	20.000	210.600
22.08	Servicios Generales	3.948.864	101.375	160.308	4.210.547
22.09	Arriendos	1.203.800	70.750	21.536	1.296.086
22.10	Servicios Financieros y de Seguros	42.000	25.200	80.000	147.200
22.11	Servicios Técnicos y Profesionales	56.000	143.000	228.870	427.870
22.12	Otros Gastos en Bs y Ss de Consumo	91.000	17.000	21.487	129.487
23	C x P Prestaciones de Seguridad Social		316.365	530.350	846.715
24	C x P Transferencias Corrientes	3.219.300	-	15.946	3.235.246
25	C x P Integros al Fisco	500	-	-	500
26	C x P Otros Gastos Corrientes	13.000	-	35.278	48.278
29	C x P Adquisición de Activos no Financi.	64.500	130.000	556.700	751.200
30	C x P Adquisición de Activos Financieros	10	-	-	10
31	C x P Iniciativas de Inversión	200.000	200.000	180.000	580.000
33	C x P Transferencias de Capital	-	-	-	-
33.03	A Otras Entidades Públicas	-	-	-	-
34	C x P Servicio de la Deuda	50.000	-	160.000	210.000
35	Saldo Final Caja	10	5.000	-	5.010

Aquí están los Gastos de la Municipalidad, Salud y el D.A.E.M.. En el Ítem 22 está el mayor gasto para la Municipalidad, por qué, porque nosotros pagamos alumbrado público, pagamos los servicios de aseo, la recolección de basura, el corte de pasto, los semáforos, agua potable de los grifos, todo lo que se consume en la ciudad. Los gastos del D.A.E.M. y Salud son distintos, ellos priorizan en otras cosas, en Consumos, Farmacia, Útiles escolares."

ALCALDE BERTIN: " Se vive un proceso bien dinámico e interesante, en Iniciativas de Inversión, que nos significa inversión real, lo que podemos hacer nosotros, como Municipio, para poder hacer obras, quedan M\$200.000.- en Salud y M\$180.000.- en Educación, ese es el presupuesto, pero, si optimizamos ese nivel de gasto, empezamos a corregir y ver que efectivamente no se gaste tanto, y ser lo más austeros posible, generamos un proceso bastante dinámico, que nos genera mayor capacidad de inversión."

SEÑOR GONZALEZ: " Hay que recordar, señor Alcalde, que la piscina la hicimos con Ahorro."

ALCALDE BERTIN: "Hemos hecho un trabajo bastante efectivo, hemos logrado en Salud y Educación generar este proceso que nos permite, fundamentalmente, en la Municipalidad, altos montos para ahorrar, y eso nos ha permitido hacer muchas obras, hemos hecho la Casa del Folklore, la Piscina, las Sedes Sociales, Plazas; en la Plaza de Armas, les cuento, el Gobierno Regional nos aportó M\$600.000.-"



ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE OSORNO
CONSEJO DE ORGANIZACIONES DE LA SOCIEDAD CIVIL OSORNO (COSOCI)

SEÑOR GONZALEZ: "Quisiera señalar otra cosa, señor Alcalde, por el manejo financiero, nos aportaron M\$4.300.000.- para hacer el nuevo edificio, porque si no hubiéramos tenido el manejo financiero no hubiera sido posible."

ALCALDE BERTIN: " No hubiésemos podido sacar un crédito con la SUBDERE, para poder hacer el nuevo edificio, y no tenemos ninguna deuda, todo lo que debemos lo pagamos dentro del año. Otro dato, ayer di a conocer en el Concejo Municipal, que en el Diario La Tercera, del día sábado, salió una página completa sobre el nivel de transparencia de los Municipios, y solamente dos Municipios en Chile cumplen con ese nivel, que somos nosotros y La Pintana. Fue muy bonito conocer esta información."

ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE OSORNO Dirección de Administración y Finanzas		Principales Gastos En M\$	
Cuenta	Denominación	Presupuesto Inicial	Proyecto Ppto. 2013
215	Acreeedores Presupuestarios	14.584.000	16.920.000
21	C x P Gastos en Personal	4.144.742	5.099.316
21.01	Personal de Planta	3.137.094	3.445.843
21.02	Personal a Contrata	486.948	688.483
21.03	Otras Remuneraciones	389.700	693.990
21.04	Otros Gastos en Personal	131.000	271.000
22	C x P Bienes y Servicios de Consumo	7.179.188	8.273.364
22.01	Alimentos y Bebidas	26.000	26.500
22.02	Textiles, Vestuario y Calzado	65.000	73.000
22.03	Combustibles y Lubricantes	185.100	226.200
22.04	Materiales de Uso o Consumo	318.117	341.000
22.05	Servicios Básicos	1.564.200	1.923.500
22.06	Mantenimiento y Reparaciones	114.000	172.000
22.07	Publicidad y Difusión	140.000	169.500
22.08	Servicios Generales	3.528.971	3.948.864
22.09	Arriendos	1.078.800	1.203.800
22.10	Servicios Financieros y de Seguros	42.000	42.000
22.11	Servicios Técnicos y Profesionales	46.000	56.000
22.12	Otros Gastos en Bienes y Servicios de Consumo	71.000	91.000

En el Item 22.09, Arriendos, quiero mencionar la columna de M\$1.203.800.- porque se va a pagar el arriendo de las luminarias, que se terminó de ejecutar y recibimos y que vamos a comenzar a pagar el próximo año, ahí son M\$900.000.000.- que se van a ir en el año."



ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE OSORNO
CONSEJO DE ORGANIZACIONES DE LA SOCIEDAD CIVIL OSORNO (COSOCI)

ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE OSORNO
Dirección de Administración y Finanzas

Principales Gastos
En M\$

25	C x P Integros al Fisco	500	500
26	C x P Otros Gastos Corrientes	13.500	13.000
26.01	Devoluciones	5.000	5.000
26.02	Compensaciones por daños a terceros y/o a la propiedad	1.500	3.000
26.04	Aplicación Fondos de Terceros	7.000	5.000
26.04.001	Arancel al Registro de Multas de Tránsito no Pagadas ¹	7.000	5.000
29	C x P Adquisición de Activos no Financieros	65.000	64.500
29.04	Mobiliario y Otros	5.000	5.000
29.05	Máquinas y Equipos	40.000	35.000
29.05.001	Máquinas y Equipos de Oficina	5.000	5.000
29.05.002	Maquinarias y Equipos para la Producción	30.000	20.000
29.05.999	Otras	5.000	10.000
29.06	Equipos Informáticos	10.000	12.500
29.06.001	Equipos Computacionales y Periféricos	10.000	12.500
29.07	Programas Informáticos	5.000	5.000
29.07.001	Programas Computacionales	5.000	5.000
29.99	Otros Activos no Financieros	5.000	7.000
30	C x P Adquisición de Activos Financieros	10	10
31	C x P Iniciativas de Inversión	267.000	200.000
31.02	Proyectos	267.000	200.000
31.02.004	Obras Civiles	267.000	200.000
31.02.004.001	Mejoramiento Calles Caminos y vías públicas	20.000	40.000
31.02.004.002	Infraestructura Social	20.000	50.000
31.02.004.003	Mejoramiento Recintos Municipales	20.000	35.000
31.02.004.004	Mejoramiento Bs. Nacionales Uso Publico	17.000	25.000
31.02.004.005	Proyectos Participativos	50.000	50.000
31.02.004.006	Piscina Parque Pleistoscenico	140.000	0
34	C x P Servicio de la Deuda	50.000	50.000
34.07	Deuda Flotante	50.000	50.000
35	Saldo Final Caja	10	10

Principales Gastos En M\$

24	C x P Transferencias Corrientes	2.864.050	3.219.300
24.01	Al Sector Privado	918.000	987.000
24.01.001	Fondos de Emergencia ¹	70.000	90.000
24.01.004	Organizaciones Comunitarias ¹	108.000	113.000
24.01.004.001	Fondo de Desarrollo Vecinal - FONDEVE	40.000	42.000
24.01.004.002	Fondo de Desarrollo Deportivo - FONDEP	38.000	40.000
24.01.004.003	Fondo Iniciativas Ambientales Locales	6.000	6.000
24.01.004.004	Fondo Adulto Mayor	24.000	25.000
24.01.005	Otras Personas Jurídicas Privadas ¹	18.000	18.000
24.01.005.001	Corporacion Judicial	10.000	10.000
24.01.005.002	Becas Deportivas	4.000	4.000
24.01.005.004	Beca Municipal de las Artes	4.000	4.000
24.01.006	Voluntariado ¹	210.000	220.000
24.01.007	Asistencia Social a Personas Naturales ¹	200.000	210.000
24.01.008	Premios y Otros ¹	62.000	41.000
24.01.008.001	Navidad comunal	14.000	20.000
24.01.008.002	Otros	48.000	21.000
24.01.999	Otras Transferencias al Sector Privado ¹	250.000	295.000
24.01.999.001	Corporacion Cultural	245.000	255.000
24.01.999.002	Corporacion de Desarrollo de Osorno	5.000	40.000
24.03	A Otras Entidades Públicas	1.946.050	2.232.300
24.03.002	A los Servicios de Salud ¹	17.000	20.000
24.03.002.001	Multa Ley de Alcoholes ¹	17.000	20.000
24.03.080	A las Asociaciones ¹	7.800	7.800
24.03.080.001	A la Asociación Chilena de Municipalidades ¹	7.000	7.000
24.03.080.002	A Otras Asociaciones ¹	800	800
24.03.090	Al Fondo Común Municipal – Permisos de Circulación ¹	1.281.250	1.562.500
24.03.090.001	Aporte Año Vigente ¹	1.281.250	1.562.500
24.03.092	Al Fondo Común Municipal – Multas ¹	24.000	18.000
24.03.092.001	Art. 14, N° 6 Ley N° 18.695	24.000	18.000
24.03.099	A Otras Entidades Públicas ¹	6.000	4.000
24.03.099.001	Medicos de Zona	6.000	4.000
24.03.100	A Otras Municipalidades	8.000	20.000
24.03.101	A Servicios Incorporados a su Gestión ¹	602.000	600.000
24.03.101.001	A Educación ¹	128.000	300.000
24.03.101.002	A Salud ¹	474.000	300.000

SEÑOR GONZALEZ: " Cuando hablaba que nos sobraba plata para inversión, hay que ver otro punto de vista, que lo hemos conversado mucho con el Alcalde, que son los aportes."



ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE OSORNO
CONSEJO DE ORGANIZACIONES DE LA SOCIEDAD CIVIL OSORNO (COSOCI)

ALCALDE BERTIN: " Imagínense si nosotros no aportáramos; por ejemplo, al Voluntariado aportamos M\$210.000.- y se van a entregar M\$220.000.- el próximo año; en Asistencia Social entregamos M\$210.000.-; lo que pasamos a la Corporación Cultural, que son M\$255.000.-, para organizar el Festival de la Leche y la Carne, y si sumamos todo, tenemos cerca de M\$700.000.- que estamos transfiriendo, que puede ser una inversión, porque estamos transfiriendo a instituciones, para que trabajen por nosotros. Cada vez que aportamos al deporte, a los Clubes de Adultos Mayores, Juntas Vecinales, Corporación Judicial, todo es ayuda a la comunidad. La mayoría de los fondos son concursables, ellos postulan, y en la medida que el concurso se hace, se asignan los recursos que corresponden a cada uno, y todo pasa por el Concejo."

SEÑOR GONZALEZ: " También está el aporte del Fondo Común, que proyectamos para el próximo año, que son solamente Permisos de Circulación, y hay que sumar M\$3.500.- que es el tema de Impuesto Territorial; y más abajo tenemos las Transferencias a Educación y Salud, que este año se igualaron y van con M\$300.000.- cada uno."

CONSEJERO LUIS ALVAREZ: "Una consulta, ¿a qué ítem van esas transferencias, para cubrir qué cosa?"

ALCALDE BERTIN: " Es de libre disposición de ellos, para gastos corrientes, ellos lo acomodan a su presupuesto."

SEÑOR GONZALEZ: " Cuando uno prepara el presupuesto, lo que sobra, en la proyección, es lo que damos como inversión, como empezamos a pagar el tema del proyecto de luminarias, este año sobró menos que el año pasado; este año tenemos M\$200.000.- de los cuales, llegamos a un acuerdo con el señor Alcalde, que él mantuvo el aporte a los proyectos participativos, que son alrededor de M\$50.000.-, que es la misma cifra que viene del año pasado, y lo resalto porque se trabajaron unas partidas, las cuales vamos a ir viendo el próximo año. Pero, destaco eso, de que el señor Alcalde sigue en la misma línea, de que si fueron M\$50.000.- el año pasado, que sea la misma cifra para el próximo."



ALCANCES

- Se han presupuestado todas las partidas en base a los compromisos presentes y futuros de la Municipalidad de Osorno.
- El crecimiento proyectado del presupuesto inicial 2013 es de un 12,77% respecto a la proyección de ingresos y gastos al del año 2012.
- El porcentaje representa un incremento de M\$ 5.006.728.-

ALCANCE

- La sanidad financiera del Municipio de Osorno, estará acompañada de una política estricta para la búsqueda de la eficiencia del gasto y así optimizar el uso de los recursos disponibles, fijando la mirada a imaginar y concretar nuevos proyectos en obras. Por lo señalado anteriormente es que se pudo concretar el anhelo de contar prontamente con un nuevo Edificio Consistorial “Atención al Vecino”, cuya inversión es de M\$4.300.000.-



ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE OSORNO
CONSEJO DE ORGANIZACIONES DE LA SOCIEDAD CIVIL OSORNO (COSOCI)

CONCLUSION

- La comunidad de Osorno puede estar tranquila, los tributos recaudados por los distintos derechos están siendo administrados responsablemente. Así, se afirma, que la Municipalidad de Osorno tiene la casa ordenada y como se han presupuestado los ingresos y gastos, el año 2013 estará exento de sobresaltos financieros.
- Para el año 2013, la orientación fundamental será enfocar los recursos de la manera más eficiente posible, para atender las necesidades de la gente con mayores carencias de nuestra comuna.

Preparado por:

**Dirección de Administración y Finanzas
Finanzas Departamento de Salud
Finanzas Departamento de Educación**

GRACIAS POR SU ATENCION

Estas son apreciaciones, pero nada más de lo que ya dije; nada más quiero mencionar mis agradecimientos a los Departamentos de Finanzas de Salud y el D.A.E.M., a don Claudio



ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE OSORNO
CONSEJO DE ORGANIZACIONES DE LA SOCIEDAD CIVIL OSORNO (COSOCI)

Etcheverry de Salud y a don Oscar Rosales del D.A.E.M.. Nuevamente, transmitir el mensaje de que la "casa está ordenada", y no vamos a tener sobresaltos financieros para el año 2013, y esperar que nuestro ahorro, como bien mencionaba el Alcalde, sirva para suplir las carencias de nuestra comuna."

ALCALDE BERTIN: " Lo que acabamos de ver, es el presupuesto de la Municipalidad, incluidos Salud y Educación; lo que no podemos dar a conocer, porque costaría un poco, pero se podría terminar si nos ponemos a trabajar fuerte, es lo extra presupuestario, es decir, lo que llega año a año, producto de lo que ganamos con el FNDR; por ejemplo, este año tenemos cerca de M\$18.000.000.- aproximadamente, que no están en el presupuesto, o sea, lo que captamos por la vía de la participación en los Fondos Nacionales y Regionales, eso no está en este presupuesto, es un presupuesto extra que no se coloca. Por ejemplo, hoy día tenemos una Cartera cercana a los M\$20.000.000.- y esperamos lograr fondos por cerca de los M\$10.000.000.-, en los Fondos Nacionales y Regionales, y ese es otro presupuesto que se prepara para esos fines."

SEÑOR GONZALEZ: " Igual va incluido en el Libro de Presupuesto y hay que darlo a conocer. Aquí está el Mejoramiento de la Feria Pedro Aguirre Cerda:

PRESUPUESTO DISEÑO \$40.000.000
MONTO INVERSIÓN: \$2.711.553.000





ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE OSORNO
CONSEJO DE ORGANIZACIONES DE LA SOCIEDAD CIVIL OSORNO (COSOCI)



También está la construcción de la Feria Moyano:

PRESUPUESTO DISEÑO : \$15.000.000
MONTO INVERSIÓN : \$492.353.236





ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE OSORNO
CONSEJO DE ORGANIZACIONES DE LA SOCIEDAD CIVIL OSORNO (COSOCI)

Viene la construcción del Centro de Referencia y Apoyo Diagnóstico Médico:

PRESUPUESTO DISEÑO : \$ 25.000.000
MONTO INVERSIÓN : \$1.650.000.000

Tenemos la Normalización del Liceo "Carmela Carvajal de Prat:



PRESUPUESTO DISEÑO : \$ 107.000.000.-
MONTO REFERENCIAL INVERSIÓN: \$3.709.317.000.-

CONSEJERO LUIS CORTES: " No es más económico echar abajo el edificio y hacer otro nuevo".

ALCALDE BERTIN: " Los técnicos dicen que no, porque se aprovecharía todo lo que es infraestructura, lo que hay ahí de hormigón firme, de hecho se agrandaría bastante más. Ahora, el proyecto de la Normalización no lo conozco bien, no me atrevo a decir qué contempla, algunas normalizaciones contemplan tabla rasa, y hacerlo de nuevo, como lo que ocurrió con el Hospital Base, porque ahí se echó todo abajo y se hizo todo de nuevo; pero en la normalización del Mercado Municipal, solamente vamos a ocupar el cascarón y lo de adentro nuevo."



ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE OSORNO
CONSEJO DE ORGANIZACIONES DE LA SOCIEDAD CIVIL OSORNO (COSOCI)

SEÑOR GONZALEZ: " El mejoramiento de Avenida República, cuyo diseño está listo.



MONTO REFERENCIAL DE INVERSIÓN: \$4.800.000.000.-"

ALCALDE BERTIN: " M\$4.800.000.000.- cuesta la Avenida República, donde estamos listos con la Ingeniería, y se va con el Eje Transversal de República, Mackenna, y Julio Buschman, para empalmar lo que se está haciendo desde la Universidad para acá; quedaría desde la Universidad hacia la Salida al Mar, una sola doble vía, que cruzaría la ciudad. En este año, 2013, empezamos con los recursos para esto, y el SERVIU ya está comprometiendo recursos, cerca de los M\$16.000.000.- para hacer el tramo de Mackenna.



ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE OSORNO
CONSEJO DE ORGANIZACIONES DE LA SOCIEDAD CIVIL OSORNO (COSOCI)



SEÑOR GONZALEZ: " Está la Piscina Temperada Semiolimpica,



PRESUPUESTO DISEÑO : \$ 45.000.000.-
MONTO REFERENCIAL DE INVERSIÓN: \$3.400.000.000.-

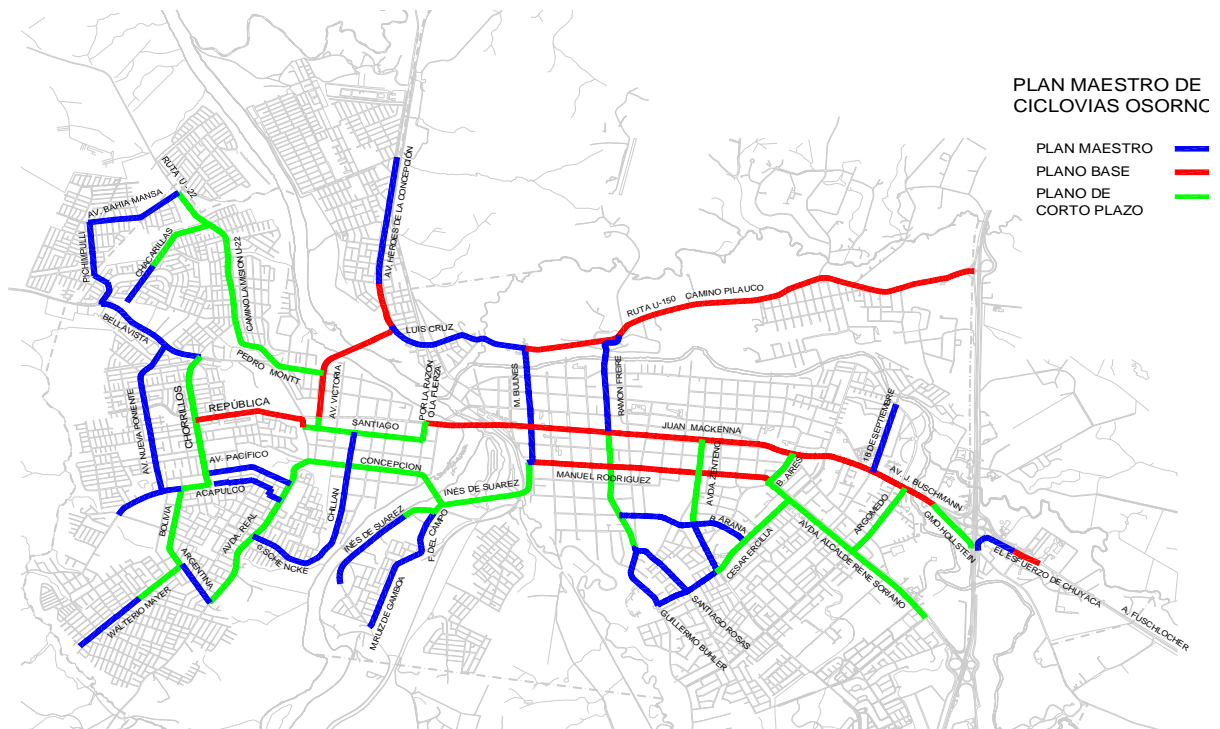


ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE OSORNO
CONSEJO DE ORGANIZACIONES DE LA SOCIEDAD CIVIL OSORNO (COSOCI)



15 kms. de ciclovías:

MONTO REFERENCIAL INVERSIÓN: \$1.500.000.000.-



ALCALDE BERTIN: " Aquí está el plano, los 15 kms. los vamos a hacer de tal forma que donde hay ciclovías tratemos de amarrar lo que hay con lo que pensamos hacer, para formar un circuito; hoy día tenemos trozos de

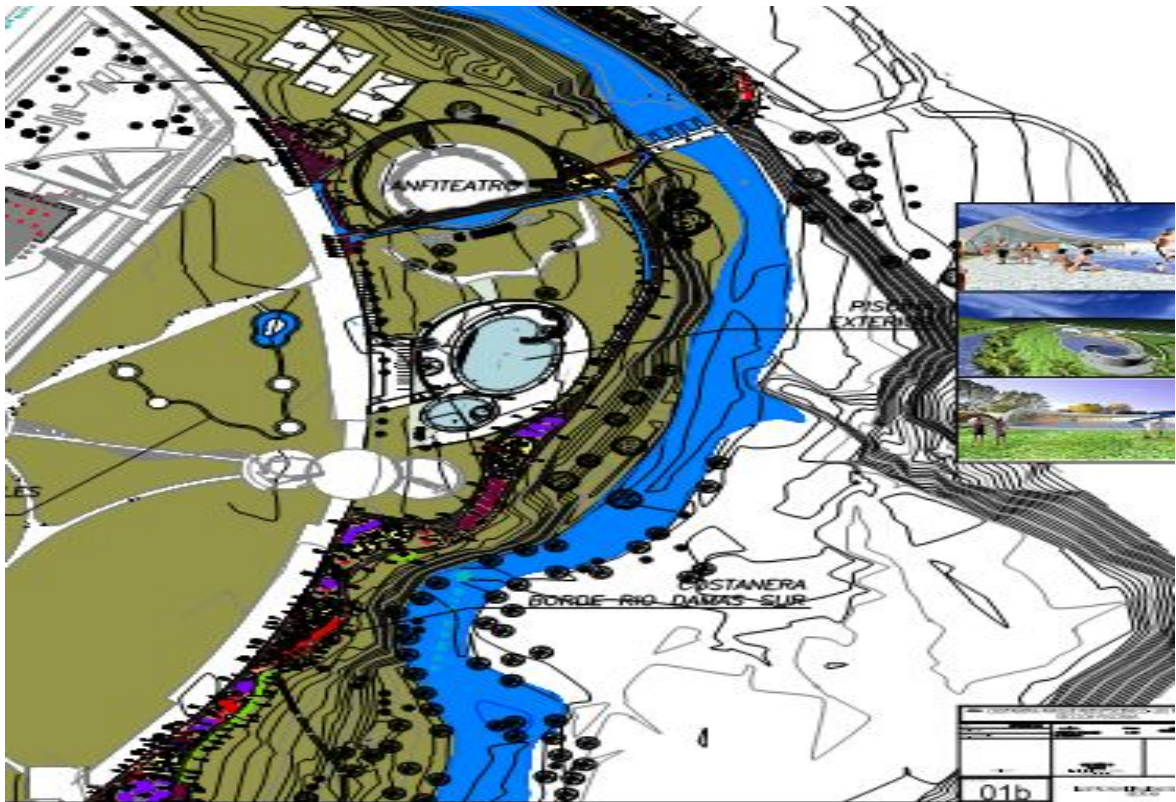


ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE OSORNO
CONSEJO DE ORGANIZACIONES DE LA SOCIEDAD CIVIL OSORNO (COSOCI)

ciclovías en diferentes lados, entonces, la idea es cómo con esos 15 kms. armamos un circuito."

SEÑOR GONZALEZ: " La Costanera del Parque Pleistocénico:

MONTO INVERSIÓN: \$ 1.500.000.000.-



ALCALDE BERTIN: " La Costanera, comenzamos desde el Parque Chuyaca a fijar lo que va a ser la Costanera del Río Damas, hasta llegar al Puente Rahue, pero en alguna parte vamos a tener que empezar a abrir la Costanera, la idea es tener un camino arriba del Damas completo."

SEÑOR GONZALEZ: " Ampliación del Cesfam de Ovejería:

MONTO INVERSIÓN: \$1.000.000.000.-



ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE OSORNO
CONSEJO DE ORGANIZACIONES DE LA SOCIEDAD CIVIL OSORNO (COSOCI)



Y la Ampliación del CESFAM de Rahue Alto:



MONTO INVERSIÓN: \$1.100.000.000.



ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE OSORNO
CONSEJO DE ORGANIZACIONES DE LA SOCIEDAD CIVIL OSORNO (COSOCI)



VISTA ORIENTE

La Reposición del Liceo de Rahue:

MONTO INVERSIÓN: \$1.700.000.000.-

ALCALDE BERTIN: " Esto es importante, el Liceo de Rahue, tenemos listo la ingeniería, y estaríamos comenzando pronto con esta obra."

SEÑOR GONZALEZ: " La Conservación del Pueblito Artesanal:

MONTO INVERSIÓN: \$100.735.000.-



ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE OSORNO
CONSEJO DE ORGANIZACIONES DE LA SOCIEDAD CIVIL OSORNO (COSOCI)



La Conservación del Museo Histórico :

MONTO INVERSIÓN: \$ 404.421.073.-





ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE OSORNO
CONSEJO DE ORGANIZACIONES DE LA SOCIEDAD CIVIL OSORNO (COSOCI)



El Empalme Vial de Inés de Suárez/García Hurtado:

MONTO INVERSIÓN: \$250.000.000.-

Este último proyecto, si no resulta, se va a realizar con fondos propios."

ALCALDE BERTIN: " Los Fondos extras que podrían llegar, de acuerdo al comportamiento del FNDR. Y esa es la situación financiera para el año 2013, que estamos presentando a ustedes. Estamos muy optimistas, creemos que nos va a ir bien; tenemos una Cartera de Proyectos magnífica, creo que nunca antes visto acá en Osorno, que además, complace a todos los sectores de la ciudad, y que realmente apunta a solucionar problemas que por muchos años han estado presente en Osorno. Considero que si echamos a andar esta Cartera de Proyectos, una gran parte de ella, vamos a tener un avance tremendo, y tal como lo hicimos durante estos 4 años, vamos a ir dando solución a muchas cosas, que hoy día en la ciudad lo presenta, y son fáciles de solucionar. Estamos confiados en nuestro propio presupuesto, porque tenemos un buen presupuesto, la institución está en buena forma, está saneada, no tenemos deuda, no tenemos ninguna amenaza, por el contrario, tenemos plata para inversión propia, por lo tanto, eso nos deja bastante tranquilos, y tenemos que ir, con mucha fuerza, a trabajar los fondos externos, de tal forma de traer la inversión y mejorar las cosas que están pendientes."



ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE OSORNO
CONSEJO DE ORGANIZACIONES DE LA SOCIEDAD CIVIL OSORNO (COSOCI)

CONSEJERO LUIS ALVAREZ: " Señor Alcalde, primero, quiero felicitarlo por su reelección; creo que esa votación y ese triunfo es producto de lo que acabamos de ver acá, de un Municipio ordenado, las cuentas ordenadas y transparentes, y eso, sin duda, que los ciudadanos lo valoran mucho, así es que ese triunfo es producto de esto y de otras cosas más, por supuesto. Y lo segundo que quiero resaltar, tiene que ver con el presupuesto, y es que hay algo que me llama la atención, y que se valora, que tiene que ver con las Transferencias a Organizaciones, hay alrededor de M\$900.000.- que se están transfiriendo, y más que una pregunta es un comentario, respecto de que muchas veces se habla de la Participación Ciudadana, y se habla de Presupuestos Participativos como elemento que vendría a solucionar muchas cosas, y me parece que más que presupuesto participativo, esto es lo que viene a ayudar a las Organizaciones, en la medida que las organizaciones sociales puedan tener sus propios recursos, que los puedan invertir, que sean capaces de hacer lo que están haciendo hoy día, sin duda que es una participación ciudadana, y por lo tanto, el que se mantenga el presupuesto, y de hecho, se vaya aumentando; estábamos viendo que el FONDEVE, el FONDEP está aumentado, alrededor, en 2 ó 4 millones de pesos, sin duda que eso es mucho más recurso para las organizaciones y eso permite que la gestión de los dirigentes sea mucho más eficiente, y obviamente, va en pos de la participación ciudadana. Así es que creo, que cuando se habla de presupuestos participativos, aquí está la mejor respuesta."

ALCALDE BERTIN: " Así es, y quiero ahondar en una sola cosa, el otro día asistí a un Seminario donde se hablaba, precisamente, de Presupuestos Participativos, una charla que dio un Profesor de la Universidad de Los Lagos, y él colocaba dos ejemplos, una Municipalidad de la ciudad de Temuco, que no recuerdo, y la otra era la Municipalidad de La Serena, entonces, el proceso de participación, un ejercicio académico muy interesante, donde participaban desde los niños estudiantes, pero, el Fondo, lo que repartían, en el caso de Temuco, eran \$5.000.000.-, y en la otra eran \$10.000.000.- ó \$15.000.000.-, y estuvieron así 3 meses, trabajando, y la pregunta que uno se hace, ¿podemos involucrar a una comunidad como esta en un proceso de 3 ó 4 meses, donde llegamos al final y hay solamente \$10.000.000.- para repartir?, en Osorno se tendría que repartir de \$300.000.- para cada organización. Como anécdota, alguien preguntó ¿cómo les había ido a esos Alcaldes?, de la localidad de Temuco y La Serena, los dos perdieron; es natural, porque si yo, ciudadano, me involucro en un tema de participación, durante 3 meses, y al final me doy cuenta que voy por \$100.000.-, no sé, ¿tendrá sentido ocupar 3 meses para eso?, creo que hoy día el tiempo es valiosísimo, y lo que hacemos es tratar de ver cómo hacemos las obras, porque la gente lo que busca es cómo les solucionamos su problema, lo más pronto posible. Entonces, con estos M\$900.000.000.-, desarrollamos un sistema para que la gente realice sus propios proyectos, sus propias iniciativas, en un proceso que es más que participativo. Hemos tratado, en este último tiempo, que todos los proyectos que postulan se puedan financiar, y por



ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE OSORNO
CONSEJO DE ORGANIZACIONES DE LA SOCIEDAD CIVIL OSORNO (COSOCI)

eso es que los Fondos han ido creciendo, pero, esa es la mejor forma de participación. Ahora, les voy a contar algo, me di cuenta que por la vía de los aportes, ahorramos una tremenda cantidad de plata, porque, por ejemplo, si una Junta Vecinal nos pide el cierre perimetral de su Sede, porque está en mal estado, porque entran, quiebran vidrios, etc., si llamamos a una licitación, para ese cierre perimetral, nos cuesta 10, 12 ó 15 millones de pesos, y cuando les decimos : «vecinos, háganlo ustedes, cuánto necesitan para hacerlo, coticen maestros, materiales», y sale por \$1.700.000.- Y les voy a contar un caso, en el sector de Baquedano, fuimos allá, y los vecinos, en una pampa nos dicen “queremos una Sede Social”, pero si licitamos nos salía esto, y les explicamos toda la técnica, y viendo nos salía 30 ó 35 millones de pesos una sede; entonces, surgió una idea, les dijimos que ellos colocaran la mano de obra y nosotros les comprábamos los materiales, y nos pidieron un aporte de \$3.000.000.-, yo pensaba con esa plata les iba a alcanzar, solamente, para hacer el radier y parar algunos palos; me llaman al mes después, y tenían la Sede levantada, con techo, tingle, radier, todo, con ventanas y puertas, con los \$3.000.000.-, me alarmé y les pregunté cuánto necesitaban para terminarla completa, me dijeron \$2.000.000.-, e hicieron una sede que quedó espectacular, preciosa, con luces hermosas, terminaciones de lujo, y con \$5.000.000.- levantaron su Sede Social, y a nosotros nos cuesta \$35.000.000.-, por qué, porque tenemos que subir la licitación al Mercado Público, en el Portal si nos presentan 5 ofertas, tenemos que adjudicar; entonces, nos dio muy buen resultado, y fíjense que hicimos una cantidad de obras, de reparación de sedes, de mantención de equipamiento, por la vía de los aportes, que nos ayudó a avanzar mucho, en estos tres últimos años, nos permitió avanzar en infraestructura social, y estoy muy contento. Además, quiero reconocer, públicamente, la responsabilidad de los vecinos, porque hasta la fecha no hay nadie que nos haya dicho “se arrancó con la plata”, todo lo que se ha entregado se ha rendido como corresponde.”

CONSEJERA OLGA BARRIOS: “ De lo que está contando, don Jaime, precisamente, creo que es importante resaltar, que no solo es valioso la cantidad de dinero, que se le pueda asignar a una comunidad, sino que el proceso que esa comunidad vive, cuando invierte ese poco dinero. Y justamente, me hizo usted recordar, que en este momento estamos con menos políticas sociales, que nunca, puesto que, por ejemplo, el Programa Quiero Mi Barrio, que fue un programa que, precisamente, fomentó a la participación ciudadana, y fomentó enormemente, el desarrollo del empoderamiento de los vecinos, y eso se acabó. Entonces, por esa vía, es muy importante, el trabajo que podemos hacer desde el Municipio, porque no es solamente entregar plata, es empoderar a los vecinos y vecinas. Lo otro que quiero mencionarle, es algo que me manifestaron algunas mujeres mapuches, con las cuales trabajo, y que tiene relación con el arreglo de la Plaza, y que sienten que no tienen una identidad, dentro de lo que es Osorno, que reconozca la importancia que tiene el pueblo mapuche en nuestra comuna; entonces, hablábamos de por qué no está la bandera mapuche en la Plaza Las Banderas, y que cuando se pidió usted explicó



ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE OSORNO
CONSEJO DE ORGANIZACIONES DE LA SOCIEDAD CIVIL OSORNO (COSOCI)

que estaban solamente las banderas de naciones, y que por eso no podía ponerse la bandera mapuche. Entonces, ellas me planteaban, a propósito de la remodelación de la plaza de armas, por qué no existe un reconocimiento con alguno de los signos, o un árbol, como el Canelo, que tiene el pueblo mapuche, para instalarlo en nuestra Plaza, algo que los identifique. Es una petición que me hicieron, y que me comprometí a transmitir aquí en el COSOCI."

ALCALDE BERTIN: " Bueno, dígalas, por favor, a sus peticionarias, que está resuelta la situación, hemos incorporado en la Plaza de Armas, cuando se entregue ustedes se van a dar cuenta, de que en cada esquina de la Plaza hay un homenaje a ciertas situaciones que marcan la historia de Osorno, y en una de las esquinas está, con baldosas de colores, un mosaico relacionado con el mundo mapuche huilliche; y eso está en la esquina de Ramírez con O'Higgins; en otra esquina está algo relacionado con la Colonización Alemana, y hay 4 motivos en cada esquina de la Plaza. Igualmente, el Canelo sigue plantado en nuestra plaza."

CONSEJERO JUAN REYES: " Señor Alcalde, le traigo un saludo del Consejo Comunal de la Discapacidad, vamos a tener 4 años más de prosperidad, ojala así sea. Quiero manifestar, con respecto al presupuesto, que los osorninos debemos tener una ciudad accesible, porque si vamos a tener Avenidas como República, Julio Buschmann, Mackenna, están consideradas las ciclo vías, y también, por supuesto, las baldosas huellas para los ciegos, y quiero que por favor, se vea bien esto, porque hemos tenido una desilusión en relación a algunas obras que han hecho en Osorno, pero, que no son de la Municipalidad, lamentablemente, son del SERVIU, porque la Avenida Manuel Rodríguez no tiene ninguna accesibilidad para los discapacitados, hay mucha preferencia para las ciclo vías, pero no para las veredas de los discapacitados. Me gustaría que eso se viera, señor Alcalde, que se pudieran coordinar con el SERVIU para obras futuras."

ALCALDE BERTIN: " Vamos a preocuparnos de que todo resulte como ustedes esperan; les quiero informar que acabamos de licitar y adjudicar para instalar semáforos sonoros, en el centro de Osorno, para los ciegos, y creo que pocas ciudades lo han dado."

CONSEJERA INGRID BORQUEZ: " Primero que nada, felicitarlo don Jaime, en nombre de los jóvenes cristianos, tuvimos un encuentro, hace poco, acá en el Teatro Municipal, un Encuentro Nacional de Jóvenes Cristianos, donde los llevamos por un tour por nuestra ciudad, quedaron muy contentos con Osorno, conocieron el Parque Pleistocénico y encontraron muy grande nuestra ciudad. Obviamente, nosotros, orgullosos de ser osorninos. Siempre se destacan las cosas negativas, nosotros queremos destacar lo positivo; y a los jóvenes cristianos se les dio un espacio en el Municipio, a todos los proyectos que hemos postulado, y que hemos rendido correctamente, hemos sumado gente; realizamos mucho trabajo social en Osorno, que a lo mejor la gente no conoce, trabajamos con adultos mayores, en los hogares, actualmente hacemos trabajo voluntario en el



ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE OSORNO
CONSEJO DE ORGANIZACIONES DE LA SOCIEDAD CIVIL OSORNO (COSOCI)

Hogar de Niñas El Alba, y gracias al Municipio hemos podido lograr mucho, también, y estamos muy agradecidos del apoyo que nos ha dado, y porque nos ha visitado mucho, y eso se agradece."

CONSEJERA JUANA VELASQUEZ: " Señor Alcalde, quiero felicitarlo por su triunfo, en nombre de mi Junta Vecinal, porque para nosotros es muy importante seguir trabajando con usted, por 4 años más, y a la vez quiero agradecerle que nos haga partícipes de este presupuesto, que nos enseña como dirigentes, y a la vez nosotros poder transmitirlo a nuestros vecinos. A lo mejor es un tema complejo, que no entendemos mucho, pero, lo importante es que ojala siempre nos hagan partícipes de esto y nos enseñen, porque todo esto que hace la Municipalidad, nosotros, como dirigentes, lo transmitimos a nuestra gente; entenderlo bien, es muy importante, y saber con detalle lo que se está haciendo, porque mucha gente dice que hay mucha plata en el Municipio, pero no saben lo que se está haciendo, ni para qué se utiliza el presupuesto."

4º) El señor Alcalde pasa al punto 4º de la Tabla.

ASUNTOS VARIOS.

1.- ALCALDE BERTIN: " Señores Consejeros, permítanme un minuto, solamente. Quiero agradecer a cada uno de ustedes, que han intervenido, para felicitarme por el triunfo del 28 de octubre, y realmente, fue un triunfo maravilloso, espectacular, y la verdad es que reconozco que no esperaba una votación como la que obtuve, fue muy reconfortante, porque uno siempre tiene sus dudas, con respecto a algún trabajo que se hace, de esta envergadura. Cuando uno toma decisiones, siempre afecta a algunos, de cierta manera, y otros los toca en forma negativa, pero, aquí hay que tomar decisiones, porque si caemos en la ambigüedad, las ciudades, los territorios, no avanzan, no se hacen las cosas, y las decisiones hay que tomarlas, afecten o no a las personas; lo importante, es que se debe avanzar en los temas que van para la medida de la gente, y la visión que le pusimos a la ciudad, desde un comienzo, una decisión diferente, un ritmo diferente, y quiero destacar el apoyo de todo el equipo municipal, de Salud y Educación, en el cual trabajamos duramente, y nuestro lema fue eso, trabajo. En el mes que estuve en Campaña, me di cuenta que nos faltó mucho tiempo para dar a conocer las obras que habíamos realizado, porque fue tanto hacer, hacer y hacer cosas, que no nos detuvimos en mostrar, y cuando viene gente de afuera, ellos se dan cuenta, porque este Osorno no es el que era hace 4 años atrás. Pero, qué bueno, y que gracias a Dios nos resultó todo bien, tuvimos un buen avance, los proyectos nos resultaron, como esperábamos, y hay anécdotas al respecto. Recuerdo que cuando comenzamos a hacer la calle Manuel Rodríguez, que nos tocó, también, intervenir, como Municipio, yo tenía aquí, todos los lunes, 40 personas reclamando, porque tenían toda la razón, pasaba una máquina y les cortaba el alcantarillado, cortaba el agua potable, cortaba los cables de las luces, "quedaba la escoba", y ahí



ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE OSORNO
CONSEJO DE ORGANIZACIONES DE LA SOCIEDAD CIVIL OSORNO (COSOCI)

nosotros apoyando, yendo al lugar, colocando contenedores, y sacando adelante el problema que había en el momento. Después, se nos ocurre mejorar la calle Lynch, justo en época de Navidad, para qué les cuento, todos indignados, reclamaban los comerciantes todos los días, porque sus ventas habían bajado; se terminaron las obras, y una vez terminado el trabajo, visité calle Lynch, y la gente salió a saludarme, a darme abrazos, porque estaban todos felices con la obra, porque les cambió la vida a todos. Y comenzamos a hacer la Plaza, y hemos tenido un trastorno enorme con esta obra, las maquinas trabajan a dos metros de las personas, ha sido un despelote enorme, y nadie ha reclamado, no he escuchado un reclamo, porque la gente entendió que para poder avanzar, para poder hacer cosas, hay que pasar por todo eso, y además, nosotros no tenemos tiempo para hacer la inversión, porque si nos llegan las platas, nos llega en noviembre, tenemos que empezar en diciembre, y tampoco disponemos de los Fondos, porque todas estas platas nos llegan desde afuera, y nos llega y tenemos que empezar las obras en el tiempo que nos llegó, y tenemos que hacer la obra porque de lo contrario, también, nos castigan. Entonces, hay que tomar las decisiones en el momento y hacer las cosas, y no me cabe duda, que la Plaza de Armas de Osorno, va a ser una de las plazas más lindas de Chile, porque lo que estamos incorporando es algo realmente bonito, los baños van a quedar espectaculares, una sala de informaciones, vamos a cambiar el mobiliario de la plaza, luminarias nuevas; el odeón queda igual, porque nuestra Plaza es muy bonita, nuestra pileta queda igual, con un juego de luces espectaculares. Creo que para Navidad la vamos a estar inaugurando, vamos a tratar de hacer una fiesta bonita, traer a un artista reconocido, bueno, estamos pensando en Tito Beltrán, o alguien que nos haga un espectáculo al aire libre, juntar a mucha gente, y dar a conocer todo lo que es las luminarias, y todo lo que va a ser la Plaza. Lo mismo pasa con nuestra piscina semiolímpica, creo que va a estar lista por diciembre, más o menos; es una piscina hermosa, no es un cuadrado con agua, es una piscina que tiene una forma irregular, grande, con capacidad para 1.000 personas, y lo más bonito es que cuando viene de afuera, ve el pasto, y a medida que avanza el pasto cubre el techo de la piscina, ustedes no van a ver edificio, solamente van a ver que se eleva el pasto hacia arriba; la piscina tiene un tobogán como de 40 mts., es espectacular, y al lado, hay una piscina con capacidad para 200 niños, con un arco, que tiene una cortina de agua preciosa. Son cosas muy bonitas, que le van a cambiar la cara a la ciudad, de recreación, esparcimiento, y son los temas que nos están faltando, y pensamos hacerlo bien. Bueno, quería ocupar estos minutos para agradecer a ustedes, a quienes votaron por mí, a quienes no, porque aquí somos todos Osorninos, y hay que trabajar para todos, exactamente igual, y quisiera, simplemente, frente a este Consejo, reiterar mi compromiso, en la misma forma como lo hice la vez anterior, voy a dedicar mi tiempo, 100% a trabajar por Osorno, por los temas de Osorno; voy a defender los derechos que tiene Osorno, en acceder a los recursos que le corresponden, en el concierto nacional, y lo vamos a pelear con toda la fuerza que sea necesaria; vamos a avanzar los temas que tengo por ahí, porque la ventaja que tengo hoy día, es que tengo gran parte de los proyectos hechos, hemos hecho una inversión



ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE OSORNO
CONSEJO DE ORGANIZACIONES DE LA SOCIEDAD CIVIL OSORNO (COSOCI)

grande en esa materia, porque los proyectos están cancelados, están terminados, y lo que tenemos que hacer ahora es golpear puertas para conseguir los recursos. Espero que la ciudad nos acompañe, me siento muy contento por el apoyo que me dieron, que fue espectacular, compartimos la alegría, y la ciudad entera disfrutó de un gran triunfo, y los que no votaron por mí, siéntanse seguros de que vamos a trabajar, exactamente, igual por todos, porque esto no es algo de tipo político, es algo transversal, es la ciudadanía la que se manifiesta frente a un Alcalde, y tomaron una decisión, que sea por 4 años más. Y espero seguir trabajando con toda la fuerza que sea necesaria, y lograr que este Osorno cambie más de lo que ha cambiado; si logramos hacer estos proyectos que tenemos ahí, les digo que esta ciudad se va a ver diferente. Les cuento que estamos en la 2ª licitación del nuevo Edificio Consistorial, que salió un poco más del presupuesto que tenemos, pero hablando con la empresa que se adjudicó, en esta 2ª licitación esperamos a que baje, y si no es así, vamos a poner recursos propios a la diferencia, e igualmente vamos a construir el edificio, que es de 10 pisos, y esperamos tenerlo de aquí a un año o año y medio terminado. Entramos en la 3ª licitación del Mercado Municipal, hemos hecho dos licitaciones, y las dos licitaciones han andado por sobre los M\$5.000.000.- y tenemos M\$4.200.000.-, entonces, vamos a hacer una 3ª licitación, llamamos a las empresas locales, les pedimos que nos apoyen en esto, porque aquí se genera algo complicado, nosotros consideramos que los gastos generales y utilidades de este monto, no pueden sobrepasar el 25%, la empresa que postuló la última vez acá, estaba con un 48% de utilidad, pero es que son obras muy grandes, estamos hablando de 4 mil o 5 mil millones, pero tenemos que hacer el Mercado sí o sí, porque como Municipio ya hicimos una inversión grande, hicimos un galpón al lado, y alguien me dice "el galpón está más bonito que el Mercado", y bueno, tenemos que ocupar ese galpón rápidamente, y el día de mañana, queremos acarrear ese galpón y construir una Feria Libre en alguna parte, en algún barrio, y lo vamos a conversar con ustedes, para ver dónde la priorizamos. Por lo tanto, como les digo, las obras que vienen son buenísimas, estamos en muy buenas condiciones, y solamente, agradecer el apoyo de ustedes, la comprensión por este avance que hemos tenido y el trabajo que hemos hecho en conjunto, porque nada de lo que se ha hecho hubiera sido posible si no hubiera tenido el apoyo de las Organizaciones, fundamentalmente, y de las personas que nos han estado apoyando permanentemente; esto ha sido un trabajo, netamente, participativo, no hay ninguna de las obras, que hayamos hecho en Osorno, donde no haya participado la gente involucrada en esa obra. Si hacíamos una plaza en un barrio, la gente de ese barrio participaba, plenamente, en la ejecución de esa obra, en los diseños y en la ejecución; y aquí se dijeron muchas cosas, pero, finalmente, la verdad se impone y se vio, claramente, que hubo participación, y la vamos a seguir incrementando, porque todavía vamos lento, y el ejercicio que hicimos hace poco, de poner en prioridad los temas del FNDR, y que nunca se había hecho, así es que perfectamente podemos seguir haciéndolo, y voy a respetar lo que ustedes colocaron ese día, que creo que fue el Centro de Diagnóstico Médico, y vamos a colocarlo al FNDR este próximo año, en primer lugar en la Cartera de Proyectos; si logramos



ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE OSORNO
CONSEJO DE ORGANIZACIONES DE LA SOCIEDAD CIVIL OSORNO (COSOCI)

construir ese Centro, va a ser espectacular, que nuestra gente tenga la posibilidad de hacerse sus exámenes, a bajo costo, va a ser espectacular. Entonces, gracias por todo aquello, disculpen que me haya extendido tanto, pero quería reconocer frente a ustedes este bonito y generoso aporte que han hecho a mi persona, por lo que me siento infinita y eternamente agradecido, muchas gracias."

2.- CONSEJERA ELIANA CATRILEF: " Señor Alcalde, primero que nada, transmitir a usted las felicitaciones por este nuevo período con usted, vamos a tener Alcalde por 4 años más; lo segundo, como vi que hay bastante plata, quiero ver la posibilidad si se puede hacer un estadio para Francke, porque hace falta un complejo deportivo en el sector, lo hay en Rahue Alto y Rahue Bajo."

ALCALDE BERTIN: " Voy a ser sincero, nosotros ya focalizamos dos canchas, porque tenemos 3, una va a ser en el Parque Hott, que se va a hacer frente al Frigorífico, en el ex basural, y estamos trabajando fuerte para construir una cancha en población Alday, y esas son las dos canchas que tenemos focalizadas para este año; pero vamos a considerar una cancha para Francke, y la vamos a colocar en la Cartera de Proyectos, para ver si en el año 2014 podemos incorporar una cancha en Francke; y con eso seríamos la única comuna en el sur de Chile con 5 canchas sintéticas."

3.- CONSEJERA OLGA BARRIOS: " Señor Presidente, vivo frente a la Casona del Lider Oriente, y ahí hay un sector baldío..."

ALCALDE BERTIN: " Ese es un sitio particular, y no podemos intervenirlo."

CONSEJERA OLGA BARRIOS: " Sí, sí pueden intervenirlo, porque yo, hace dos años atrás, hice mi petición a la Municipalidad y durante un buen tiempo eso se mantuvo de manera decente; ahora, nuevamente, han comenzado a tirar desperdicios, y ese sitio está hecho, realmente, un asco."

ALCALDE BERTIN: " Cómo intervenimos nosotros, le cuento, usted nos envía una nota, explicando la situación, y nosotros vamos al Tribunal, llevamos al Tribunal al dueño del sitio, esa es la forma."

CONSEJERA OLGA BARRIOS: " Pero cómo, cuando pedí al Departamento de Aseo y Jardines que arreglaran eso, fueron durante un buen tiempo a limpiar, y se mantuvo limpio, se acabaron los ratones."

ALCALDE BERTIN: " Pero, estamos hablando del sitio grande."

CONSEJERA OLGA BARRIOS: " El sitio grande que está frente al Supermercado Lider."



ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE OSORNO
CONSEJO DE ORGANIZACIONES DE LA SOCIEDAD CIVIL OSORNO (COSOCI)

ALCALDE BERTIN: "No podemos intervenir un sitio que es particular, eso sería malgastar los fondos públicos, es como si yo me metiera a su patio a arreglar el jardín."

CONSEJERA OLGA BARRIOS: " Incluso se tomaron fotos cuando reclamé."

ALCALDE BERTIN: " Por eso le digo, no sería que se envió al Tribunal la denuncia, y el Tribunal obligó al dueño a mantener el sitio."

CONSEJERA OLGA BARRIOS: " Puede haber sido, porque fue un buen tiempo que el sitio se mantuvo limpio."

ALCALDE BERTIN: "Nos pasa lo mismo con los sitios que hay en Francke, cuando sube el pasto, los vecinos nos envían una nota, y nosotros lo derivamos al Tribunal y el Tribunal notifica a los dueños. Así es que le pido Consejera, que haga su nota y nos hacemos cargo."

4.- CONSEJERO LUIS CORTES: " Señor Alcalde, respecto al presupuesto, creo que en el ámbito privado, que es donde me muevo yo, hay una buena gestión, uno debe premiarlo, en el caso suyo fue que la comunidad lo reeligió por 4 años más; pero, no me quedo con ese premio, solamente, señor Alcalde, creo que como Consejo, se debe premiar al Alcalde y a su gente, y si la Municipalidad ha hecho esfuerzos y se organiza de tal forma para ahorrar plata, y distribuirla de buena manera, creo que se puede pensar en algún mecanismo de participación económica, del Alcalde y de sus funcionarios, quizás es general, pero cuando la gestión es buena, creo que es perfectamente lícito plantearlo, y nadie podría pensar mal, porque esto sería un premio a la dedicación, porque en otros Municipios no ocurre, y sería un estímulo para los funcionarios."

ALCALDE BERTIN: " Agradezco profundamente su planteamiento, pero, es ilícito, y los sueldos de los funcionarios municipales, solamente, se aumentan por ley; nosotros tenemos una Planta, tenemos un Grado. Ahora, qué es lo que hemos hecho, para su información y tranquilidad, hemos estado mejorando las condiciones de trabajo de los funcionarios, sobre todo en la parte física; ustedes se han dado cuenta, este Edificio, hace 4 años atrás, no era esto, y alguien nos decía que tenemos el mejor salón de reuniones de los Municipios del sur de Chile; y como arreglamos la entrada al Municipio, y como dejamos la condición de atención al público, de una forma espectacular; acabamos de terminar de reparar el 5º piso, donde está el Departamento de Salud, eso hemos hecho, en la manera que ha sido posible, y hemos incorporado buen equipamiento, habilitamos un casino, que no había, hemos creado condiciones de trabajo mucho mejores, de las que habían antes; esa es la compensación, y algo muy importante, lo que usted acaba de decir, se dijera públicamente, porque se siente muy bien recibir elogios después de un gran trabajo, me lo decía un funcionario el otro día, porque dijo "uno sale a la calle, y la gente dice qué bueno que estén haciendo esto", porque la gente se siente



ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE OSORNO
CONSEJO DE ORGANIZACIONES DE LA SOCIEDAD CIVIL OSORNO (COSOCI)

involucrado en eso, que se reconozca el trabajo en el auxiliar, en el administrativo, que les reconozcan que están haciendo cosas, porque se sienten muy involucrados en el tema, se sienten parte de esto, porque antes no era así, y hoy día se les reconoce, porque también ha cambiado el trato y la forma de manejo interno. Le cuento otra cosa, cuando asumí, sacar la licencia de conducir, eran dos meses, usted venía, sacaba hora, y le daban para dos meses más, y era así, nadie sacaba licencia de conducir en Osorno, todos iban a San Pablo; hoy día usted viene acá, pide su hora para licencia de conducir, viene con su documento, inicia el trámite en la mañana, y en la tarde le entregamos su licencia, en el mismo día se hace todo. Qué significó eso, compramos dos equipos Psicotécnicos nuevos, modernos, contratamos dos médicos más, y hoy día atendemos hasta los días sábado medio día; eso es voluntad de la gente, y sería bueno que si ustedes pueden reconocer eso públicamente, háganlo, porque le va a hacer bien a la gente de la Municipalidad, ese es el mejor premio."

5.- CONSEJERA MONICA VASQUEZ: " Señor Alcalde, obviamente, nos sumamos al saludo de nuestra comunidad, sectores sur y norte de Rahue Alto, muy contentos de seguir trabajando con usted, como lo hemos hecho durante este tiempo, y por supuesto, no hay persona que le haga el peso a usted, porque ha hecho las cosas muy bien, así es que muchas felicidades. Mi única acotación que tengo, es por el corte de pasto; de un tiempo a esta parte, ha habido muchas falencias, tenemos el pasto de 70 cms. de largo, cosa que no existía antes, y no sabemos qué está ocurriendo, y lo digo por el sector sur y norte de Rahue Alto."

ALCALDE BERTIN: " Bueno, mañana me reúno con la gente de esa empresa, porque me parece una falta tremenda, porque este no es un favor que estamos pidiendo, estamos gastando M\$600.000.000.- en la empresa que nos corta el pasto, estamos comprando un servicio, y estamos pagando por un buen servicio; las empresas que estaban anteriormente, desafortunadamente, la empresa que tenía Rahue, que era una empresa muy buena, no fue renovado su contrato, por distintas razones, que no corresponde analizar acá, pero ustedes se dieron cuenta que en dos o tres votaciones la dejaron afuera, sin ningún motivo, y trabajaba muy bien. Yo veía ese cerro, que está al ingreso de la villa Mirasur, lo manejaban cortito, limpio, ahora, está con un tremendo pastizal, con el consiguiente peligro para la comunidad. entonces, la empresa que se hizo cargo ahora, de Rahue, ya llevan 11 multas, y cada multa es cercana al millón de pesos, y lo que se les paga mensualmente es \$10.000.000.-, o sea, este mes ya no va a percibir renta; entonces, a esa empresa no le veo ninguna posibilidad de que siga trabajando, y si sigue así, sin renta, no veo cómo se va a financiar, y si le estamos cursando multas, día a día, porque no tienen el pasto como corresponde; entonces, la razón por la cual me junto mañana con ellos, es para ver qué podemos hacer, si no pueden seguir manteniendo el servicio, tendremos que caducar el contrato, y ve si hacemos un llamado a licitación, nuevamente. Pero, me complica mucho, porque uno de mis temas prioritarios es la imagen de la ciudad, y acá también se han relajado



ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE OSORNO
CONSEJO DE ORGANIZACIONES DE LA SOCIEDAD CIVIL OSORNO (COSOCI)

un poco, porque antes cortaban periódicamente los frontis de las casas, y veo en muchos sectores que el pasto no está cortado."

CONSEJERA MONICA VASQUEZ: " Y lo que pasa es que la gente culpa al Municipio."

ALCALDE BERTIN: " Tienen toda la razón, y lo que me aflige es que estamos pagando mucho dinero por un buen servicio, y la gente no nos responde, pero, vamos a buscar pronto una solución."

6.- CONSEJERA JOVITA MALDONADO: " En primer lugar, quiero felicitarlo don Jaime, por este triunfo, que lo tiene muy bien merecido, el trabajo que hizo está a la vista, y ese es nada más que el premio que le entregó la gente a usted. En segundo lugar, quiero felicitarlo por la transparencia, porque eso es muy importante, porque también nos compete a nosotros, los dirigentes sociales, porque nos sirve para seguir haciendo lo que estamos haciendo hoy día, a hacer transparencia en nuestras organizaciones, para qué, para que nuestros socios, nuestros vecinos, confíen en nosotros, confíen en el trabajo que estamos haciendo, en las platas que nos entrega el Municipio, así es que también mis felicitaciones por eso; quiero pedirle, señor Alcalde, una multicancha en Francke, en la población Nueva Esperanza, porque hace falta. Quiero agradecer lo que se ha hecho en Francke, que se ha hecho mucho, pero si bien es cierto, los deportistas necesitan un espacio para sus actividades; ahora, yo pedí luz para esa multicancha, colocaron un poste de luz, pero, nos sacaron los contenedores de basura, y no sé por qué."

ALCALDE BERTIN: " En qué parte es eso."

CONSEJERA JOVITA MALDONADO: " La multicancha está en la población Nueva Esperanza, entre Toconao, Chucumata, Calama y Chuquicamata."

ALCALDE BERTIN: " Y qué hay que reparar, qué tiene malo."

CONSEJERA JOVITA MALDONADO: " Había un proyecto para esa multicancha, porque tenía hasta un desnivel del cemento, en invierno se inunda, y en su esquina se formó un microbasural, así es que creo que vamos a solicitar una audiencia para conversar de mejor manera este tema."

7.- CONSEJERA JOVITA MALDONADO: " Lo otro, señor Alcalde, se deterioró completamente la calle Héroes de la Concepción, pero la que está anexa a la población Nueva Esperanza, no la Avenida, y esa calle está en bastante mal estado, con muchos hoyos, se ha rellenado, pero, los trabajos no duran mucho, y puede ocurrir algún accidente."



ALCALDE BERTIN: " Vamos a ver el tema."

8.- CONSEJERA JOVITA MALDONADO: "Por último, señor Alcalde, se mencionó en una reunión ampliada que tuvimos en el sector, es solicitar que se pudieran identificar los sectores, por ejemplo, allá no hay un letrado que nos identifique, que señale quiénes somos, llegan turistas, usted sabe que tenemos el Camino a Trumao, y no hay un letrado que indique o señale nuestro sector."

ALCALDE BERTIN: " No hay problema, vamos a hacernos cargo, y ver qué está pasando. Señores Consejeros, en dos meses más nos estamos viendo, para seguir dando cuenta de las cosas que están pasando en Osorno."

Finalmente, el señor Presidente del COSOCI, Alcalde de Osorno, don Jaime Bertín Valenzuela, habiendo verificado todos y cada uno de los actos que exige la Ley, declara cerrada la sesión a las 20.35 hrs.

No asistieron los Consejeros Titulares: Daniel Sánchez Robles, Ramón Salazar Monsalve, Alexis Caiguán Ancapán, Albertina Monsalve Vega, Luis Rivera Narváez, Carlos Hernández Lefián, no estando presente ninguno de sus Consejeros Suplentes.

Firman para la constancia de la presente acta, además del señor Presidente y el señor Secretario Municipal, como Ministro de Fe, los siguientes Consejeros electos:

I. ESTAMENTO DE ORGANIZACIONES TERRITORIALES

A) CONSEJEROS TITULARES

1) MONICA VASQUEZ PINOI

2) JUANA VELASQUEZ URREA

3) JOVITA MALDONADO SOTO



ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE OSORNO
CONSEJO DE ORGANIZACIONES DE LA SOCIEDAD CIVIL OSORNO (COSOCI)

4) ELIANA CATRILEF MILLAQUIPAI

B) CONSEJEROS SUPLENTE

1) HELGA LOAIZA CHEUQUIAN

II. ESTAMENTO DE ORGANIZACIONES FUNCIONALES

A) CONSEJEROS TITULARES

1) LUIS ALVAREZ GONZALEZ

2) DELIA AGUILAR SILVA

3) INGRID BORQUEZ MIRANDA

B) CONSEJEROS SUPLENTE

1) JUANA ASENJO OYARZUN

2) ANA CARDENAS VILLALOBOS



ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE OSORNO
CONSEJO DE ORGANIZACIONES DE LA SOCIEDAD CIVIL OSORNO (COSOCI)

III. ESTAMENTO DE ORGANIZACIONES DE INTERÉS PÚBLICO

A) CONSEJEROS TITULARES

- 1) JOSE CAMPOS MANRIQUEZ
- 2) JUAN REYES GUAJARDO

B) CONSEJEROS SUPLENTE

- 1) CECILIA KRAMM KRAMM
- 2) CARLOS OJEDA ASCENCIO

IV. ESTAMENTO DE ASOCIACIONES GREMIALES, SINDICATOS Y ACTIVIDADES RELEVANTES

SUBESTAMENTO ASOCIACIONES GREMIALES

A) CONSEJEROS TITULARES

- 1) LUIS CORTES FERRON



ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE OSORNO
CONSEJO DE ORGANIZACIONES DE LA SOCIEDAD CIVIL OSORNO (COSOCI)

SUBESTAMENTO SINDICATOS

A) CONSEJEROS TITULARES

1) ANA LUISA SEPULVEDA YAÑEZ

V. SUBESTAMENTO ACTIVIDADES RELEVANTES PARA DESARROLLO ECONOMICO, SOCIAL Y CULTURAL

A) CONSEJEROS TITULARES

1) OLGA BARRIOS BELANGER

2) TERESA GABRIELA DONOSO LASTRA



ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE OSORNO
CONSEJO DE ORGANIZACIONES DE LA SOCIEDAD CIVIL OSORNO (COSOCI)

JAIME BERTIN VALENZUELA
ALCALDE DE OSORNO
PRESIDENTE
CONSEJO DE ORGANIZACIONES DE LA SOCIEDAD CIVIL OSORNO
(COSOCI)

YAMIL JANNA UARAC ROJAS
SECRETARIO MUNICIPAL
MINISTRO DE FE